

TÜV Rheinland LGA Products GmbH · Am Grauen Stein 29 · 51105 Köln
Industrielack AG
Frau Elvira Tamm
Hämmerli 1
8855 Wangen
SWITZERLAND

Ansprechpartner / Contact
E-Mail
Telefon / Phone
Fax
Köln / Cologne,

Staatl. gepr. LM-Chem. Inga Mickley-Aust
Inga.Mickley@de.tuv.com
+49 221/806-4515
+49 221/806-2882
26.05.2023

Prüfbericht Nr. / Report No. 0001138575/10 AZ 601993m
Gegenstand der Prüfung / Test item: Pfannen / pans, ILAG Auftragsnummer / order no.: 9216
Bezeichnung / Identification: Serie 1: XERADUR 3 (LB32210/LB32212)
Zustand bei Anlieferung / Condition at delivery: Einwandfrei / No claim
Eingangsdatum / Date of delivery: 25.04.2023
Prüfört / Place of testing: Köln / Cologne
Prüfzeitraum / Test period: 26.04.2023 bis / to 12.05.2023
Prüfumfang / Test scope: Vom Kunden ausgewählte Parameter
Parameters selected by customer
Prüfgrundlage / Test specification: Regulation (EU) 2019/1021 (POPs), Regulation (EC) No 1907/2006 (REACH)
Prüfergebnis / Test result: Nach Art und Umfang der durchgeführten Prüfungen entspricht der Prüfgegenstand den Anforderungen der Prüfgrundlage.
According to the kind and extent of tests performed the test item meets the requirements of the test specification.

geprüft von: / tested by:
26.05.2023

genehmigt von / tested by:
26.05.2023

X 

Sachverständige(r)/Expert
Signiert von: Inga Mickley-Aust

X 

Sachverständige(r)/Expert
Signiert von: Klaus Kaiser

Die Prüfergebnisse beziehen sich ausschließlich auf die untersuchten Proben. Pass/fail Bewertungen erfolgen, wenn nicht anders deklariert, ohne Berücksichtigung der Messunsicherheit. Die Zahlenschreibweise in der Ergebnisdarstellung erfolgt nach deutschsprachigem Standard. Dieser Prüfbericht darf ohne schriftliche Genehmigung nicht auszugsweise vervielfältigt werden und berechtigt nicht zur Verwendung eines TÜV Rheinland Group Prüfzeichens. / The test results exclusively refer to the samples examined. Except as noted otherwise pass/fail assessments do not consider the uncertainty of measurement. The numerical format of the results is displayed according to the German standard. This report shall not be reproduced except in full without written approval and does not authorize the use of a TÜV Rheinland Group label.

Entscheidungsregel: Die Messunsicherheit der in diesem Prüfbericht aufgeführten Prüfverfahren wird gemäß ILAC-G8:09/2019 'Guidelines on Decision Rules and Conformity with Requirements', Absatz 4.2.1 Binary Statement for Simple Acceptance Rule, nicht in die Grenzwertbetrachtung mit einbezogen. Ausnahmen davon sind Prüfverfahren, in denen normativ oder kundenseitig eine eigene Entscheidungsregel festgelegt ist. / Decision rule: The uncertainty of measurement of the test methods listed in this test report is determined according to ILAC-G8:09/2019 'Guidelines on Decision Rules and Conformity with Requirements', clause 4.2.1 Binary Statement for Simple Acceptance Rule, is not included in the limit value consideration. Exceptions to this rule are test procedures in which a separate decision rule is defined by standard or by the customer.

TÜV Rheinland LGA Products GmbH, Tillystr. 2, 90431 Nürnberg/Nuremberg, Tel +49116555225, Fax +49116555226, Mail analytik@de.tuv.com, Web www.tuv.com Geschäftsführung/Board of Management: Dipl.-Ing. Jörg Mähler, Dipl.-Kfm. Dr. Jörg Schösser, Amtsgericht/district court Nürnberg/Nuremberg HRB 26013,

Fotodokumentation / Photo documentation

Bild / Picture 1: Pfanne / pan Serie 1



Bild / Picture 2: Pfanne, Bezeichnung / pan, identification Serie 1



Materialliste / List of materials

Artikel/ Article	Artikelbezeichnung / Article name
1	Pfanne / pan, Serie 1

Mat. Nr./ Mat. No.	Artikel/ Article	Komponente/ Component	Material	Farbe/Colour
001	1	Innenraum / Interior	Beschichtung / coating	grau / grey

Ergebnisse / Results

Fluor, Gesamtgehalt / Fluorine, total content

Zusammensetzung der Probe / Sample composition	Mat. 001				
Probennummer / Sample No.	601993-002				
Einheit / Unit	mg/kg				
Fluor / Fluorine	<90				

In Anlehnung an Anforderungen gemäß U.S. Bundesstaatlicher Gesetzgebung u.a. California AB 1817 zur Verwendung von perfluorierten und polyfluorierten Alkylsubstanzen (PFAS) in Bekleidung und Textilien
AB 1817 verbietet das Vorhandensein von PFAS im Produkt oder Produktbestandteil bei oder über den folgenden Schwellenwerten, gemessen in organischem Gesamtfluor:
- 100 mg/kg (ppm) ab dem 1. Januar 2025.
- 50 mg/kg (ppm) ab dem 1. Januar 2027.

In accordance with Requirements according to U.S. State legislation including but not limited to California AB 1817 for use of perfluorinated and polyfluorinated alkyl substances (PFAS) in apparel and textiles
AB 1817 restricts the presence of PFAS in a product or product component at or above the following thresholds, measured in total organic fluorine:
- 100 mg/kg (ppm) from January 1, 2025.
- 50 mg/kg (ppm) from January 1, 2027.

Per- und polyfluorierte Alkylsubstanzen (PFAS) Paket 1 (Legal) / Per- and polyfluorinated alkyl substances (PFAS) Package 1 (Legal)

Zusammensetzung der Probe / Sample composition		Mat. 001			
Probennummer / Sample No.	CAS-Nr.	601993-001			
Einheit / Unit		µg/kg			
Perfluorooctansäure (PFOA) und ihre Salze / Perfluorooctanoic acid (PFOA) and its salts					
PFOA / PFOA	335-67-1	<10			
Gruppe PFOA-verwandte Verbindungen / Group PFOA-related substances		.			
8:2 FTA / 8:2 FTA	27905-45-9	<100			
EtPFOA / EtPFOA	3108-24-5	<100			
MePFOA / MePFOA	376-27-2	<100			
8:2 FTS / 8:2 FTS	39108-34-4	<100			
8:2 FTMAC / 8:2 FTMAC	1996-88-9	<100			
H4PFUnA / H4PFUnA	34598-33-9	<10			
8:2 FTOH / 8:2 FTOH	678-39-7	<100			
8:2 PAP / 8:2 PAP	57678-03-2	<100			
Summe PFOA-verwandte Verbindungen / Sum PFOA-related substances		n.n./n.d.			
Perfluorhexansulfonsäure (PFHxS) und ihre Vorläuferverbindungen / Perfluorhexanesulfonic acid (PFHxS) and its related compounds					
PFHxS / PFHxS	355-46-4	<10			
Perfluorooctansulfonsäure und ihre Derivate (PFOS) / Perfluorooctane sulfonic acid and its derivatives (PFOS)					
Einheit / Unit		µg/kg			
PFOS / PFOS	1763-23-1	<10			
PFOSA / PFOSA	754-91-6	<10			
EtFOSE / EtFOSE	1691-99-2	<10			
MeFOSE / MeFOSE	24448-09-7	<10			
POSF / POSF	307-35-7	<10			
MeFOSA / MeFOSA	31506-32-8	<10			
EtFOSA / EtFOSA	4151-50-2	<10			
Didecyldimethylammoniumperfluorooctansulfonat / Didecyldimethylammonium perfluorooctane sulfonate	251099-16-8	<10			

n.n./n.d. nicht nachweisbar / not detectable

Perfluorooctansäure (PFOA) ihre Salze und PFOA verwandte Verbindungen
 Anforderungen gemäß Anhang I Teil A der Verordnung (EU) 2019/1021 (POP) für Perfluorooctansäure (PFOA) und ihre Salze
 geändert durch Delegierte Verordnung (EU) 2020/784:

Darf nach dem 4. Juli 2020 weder bei der Herstellung verwendet noch in den Verkehr gebracht werden, wenn diese in:

- (a) Stoffen,
- (b) Gemischen,
- (c) Erzeugnissen,

in einer Konzentration von Perfluorooctansäure (PFOA) und ihrer Salze, mit höchstens 0,025 mg/kg (0,000025 Gew. %) oder höchstens 1 mg/kg (0,0001 Gew. %) für eine PFOA verwandte Verbindung oder eine Kombination dieser vorkommen.

*Der Gehalt an APFO, K-PFOA, Na-PFOA, Ag-PFOA wird als PFOA berichtet.

Perfluorooctansulfonsäure (PFOS) und ihre Derivate

Anforderungen gemäß Anhang I Teil A der Verordnung (EU) 2019/1021 (POP) für Perfluorooctansulfonsäure (PFOS) und ihre Derivate:

- (a) Textilien oder andere beschichtete Werkstoffe: < 1 µg/m² des beschichteten Materials.
- (b) Halbfertigerzeugnisse oder Erzeugnisse oder Bestandteile davon: < 1000 mg/kg (< 0,1 Gew. %)
- (c) Stoffe und Gemische: <= 10 mg/kg (<= 0,001 Gew. %)

** Der Gehalt an Perfluorooctansulfonat X (Salz oder ein Alkohol) (PFOS-X) wird als Perfluorooctansulfonsäure (PFOS) berichtet.

Perfluorhexansulfonsäure (PFHxS) und ihre Vorläuferverbindungen

Anforderungen gemäß Verordnung zur Reduktion von Risiken beim Umgang mit bestimmten besonders gefährlichen Stoffen, Zubereitungen und Gegenständen (Chemikalien Risikoreduktions Verordnung, ChemRRV Schweiz) für PFHxS und ihrer Vorläuferverbindungen.

Verboten sind die Herstellung, das Inverkehrbringen und die Verwendung von PFHxS und ihrer Vorläuferverbindungen in:

a) Stoffen und Zubereitungen, wenn sie folgende Werte überschreiten:

1. PFHxS von 0,0000025 Prozent (25 ppb), oder
2. Summe von PFHxS Vorläuferverbindungen von 0,0001 Prozent (1000 ppb).

b) Gegenständen und deren Bestandteilen, wenn sie folgende Werte überschreiten:

1. PFHxS von 0,0000025 Prozent (25 ppb); oder
2. Summe von PFHxS Vorläuferverbindungen von 0,0001 Prozent (1000 ppb)

*Der Gehalt an PFHxS-K, PFHxS-Na, PFHxS-NH₄ wird als PFHxS berichtet.

Perfluorierte Carbonsäuren (C₉-C₁₄-PFCA) ihre Salze und C₉-C₁₄ PFCA verwandte Stoffe

Anforderungen gemäß Annex XVII der Verordnung (EG) Nr. 1907/2006 Eintrag 68 (REACH) für perfluorierte Carbonsäuren (C₉-C₁₄-PFCA) ihrer Salze und C₉-C₁₄-PFCA verwandter Stoffe, geändert durch Verordnung (EU) 2021/1297.

Darf nach dem 25. Februar 2023 nicht mehr verwendet oder in den Verkehr gebracht werden:

- a) als Bestandteil eines anderen Stoffs,
- b) in einem Gemisch,
- c) in einem Erzeugnis,

außer wenn die Konzentration im Stoff, im Gemisch oder in dem Erzeugnis weniger als 25 ppb für die Summe der C₉-C₁₄-PFCA und ihrer Salze oder 260 ppb für die Summe der C₉-C₁₄-PFCA verwandten Stoffe beträgt.

* Die Gehalte der Salze PFNA-Na, PFNA-NH, PFDA-Na und PFDA-NH werden als PFNA bzw. PFDA berichtet.

Perfluorooctanoic acid (PFOA) its salts and PFOA related compounds.

Requirements according to Annex I Part A of Regulation (EU) 2019/1021 (POPs) for perfluorooctanoic acid (PFOA) and its salts amended by Delegated Regulation (EU) 2020/784:

Shall not be used in the manufacture or placed on the market after July 4, 2020, in:

- (a) Substances,
- (b) Mixtures,
- (c) Articles,

in a concentration of perfluorooctanoic acid (PFOA) and its salts, at not more than 0.025 mg/kg (0.0000025 % by weight) or not more than 1 mg/kg (0.0001 % by weight) for a PFOA related compound or a combination thereof.

*The content of APFO, K-PFOA, Na-PFOA, Ag-PFOA is reported as PFOA.

Perfluorooctane sulfonic acid (PFOS) and its derivatives.

Requirements according to Annex I Part A of Regulation (EU) 2019/1021 (POPs) for perfluorooctanesulfonic acid (PFOS) and its derivatives:

- (a) Textiles or other coated materials: < 1 µg/m² of the coated material.
- (b) Semi finished products or articles or components thereof: < 1000 mg/kg (< 0.1 % by weight).
- (c) Substances and mixtures: ≤ 10 mg/kg (≤ 0.001 % by weight).

** The perfluorooctane sulfonate X (salt or an alcohol) (PFOS-X) content is reported as perfluorooctane sulfonic acid (PFOS).

Perfluorohexanesulfonic acid (PFHxS) and its precursors.

Requirements according to the Ordinance on Risk Reduction related to the Use of certain particularly dangerous Substances, Preparations and Articles (Chemical Risk Reduction Ordinance, ChemRRV Switzerland) for PFHxS and its precursor compounds.

The manufacture, placing on the market and use of PFHxS and their precursor compounds are prohibited in:

(a) Substances and preparations if they exceed the following values:

1. PFHxS of 0.0000025 percent (25 ppb), or.

2. Sum of PFHxS precursor compounds of 0.0001 percent (1000 ppb).

(b) Articles and their constituents if they exceed the following:

1. PFHxS of 0.000025 percent (25 ppb); or
2. Sum of PFHxS precursor compounds of 0.0001 percent (1000 ppb).

*The content of PFHxS-K, PFHxS-Na, PFHxS-NH₄ is reported as PFHxS.

Perfluorinated Carboxylic Acids (C9-C14-PFCA) their salts and C9-C14-PFCA related substances.

Requirements according to Annex XVII of Regulation (EC) No 1907/2006 entry 68 (REACH) for perfluorinated carboxylic acids (C9-C14-PFCA) their salts and C9-C14-PFCA related substances, as amended by Regulation (EU) 2021/1297.

Shall not be used or placed on the market after 25 February 2023:

- (a) as a constituent of another substance,
- (b) in a mixture,
- (c) in an article,

unless the concentration in the substance, mixture or article is less than 25 ppb for the sum of C9-C14-PFCA and their salts or 260 ppb for the sum of C9-C14-PFCA related substances.

* The levels of the salts PFNA-Na, PFNA-NH, PFDA-Na, and PFDA-NH are reported as PFNA and PFDA, respectively.

Per- und polyfluorierte Alkylsubstanzen (PFAS) Paket 2 (zukünftig geregelt) / Per- and polyfluorinated alkyl substances (PFAS) Package 2 (upcoming legislation)

Zusammensetzung der Probe / Sample composition		Mat. 001			
Probennummer / Sample No.	CAS-Nr.	601993-001			
Einheit / Unit		µg/kg			
Perfluorooctansäure (PFOA) und ihre Salze / Perfluorooctanoic acid (PFOA) and its salts		.			
PFNA / PFNA	375-95-1	<3			
PFDA / PFDA	335-76-2	<3			
PFUnA / PFUnA	2058-94-8	<3			
PFDaA / PFDaA	307-55-1	<3			
PFTTrA / PFTTrA	72629-94-8	<3			
PFTeA / PFTeA	376-06-7	<3			
PF3.7-DMOA / PF3.7-DMOA	172155-07-6	<3			
Summe C9-C14-PFCA und Salze / Sum C9-C14-PFCA and salts		n.n./n.d.			
C9-C14-PFCA verwandte Stoffe / C9-C14-PFCA related substances		.			
PFDS / PFDS	335-77-3	<10			
8:2 FTOH / 8:2 FTOH	678-39-7	<100			
10:2 FTOH / 10:2 FTOH	865-86-1	<100			
10:2 FTA / 10:2 FTA	17741-60-5	<100			
H4PFUnA / H4PFUnA	34598-33-9	<10			
10:2 FTS / 10:2 FTS	120226-60-0	<25			
C8-PFSi / C8-PFSi	3102-79-2	<50			
C8-PFPA / C8-PFPA	40143-78-0	<10			
8:2 FTO / 8:2 FTO	21652-58-4	<50			
Summe C9-C14-PFCA verwandte Stoffe / Sum C9-C14-PFCA related substances		n.n./n.d.			
Perfluorhexansäure (PFHxA) und Salze / Perfluorhexanoic acid (PFHxA) and salts		.			
PFHxA / PFHxA	307-24-4	<10			
PFHxA Vorläuferverbindungen / PFHxA Precursor compounds		.			
6:2 FTA / 6:2 FTA	17527-29-6	<100			
6:2 FTOH / 6:2 FTOH	647-42-7	<100			
6:2 FTMAc / 6:2 FTMAc		<100			
Summe PFHxA Vorläuferverbindungen / Total PFHxA Precursor compounds		n.n./n.d.			

n.n./n.d. nicht nachweisbar / not detectable

Perfluorhexansäure (PFHxA) ihre Salze und PFOA verwandte Verbindungen
 Anforderungen gemäß Vorschlag zur Beschränkung von Perfluorhexansäure (PFHxA) ihrer Salze und verwandte Verbindungen
 (Annex XV dossier proposing restrictions on Undecafluorohexanoic acid (PFHxA), its salts and related substances) zur
 Anpassung des Anhangs XVII der Verordnung (EG) Nr. 1907/2006 (REACH)

Darf nach dem DD.MM.YYYY weder bei der Herstellung verwendet, noch in den Verkehr gebracht werden, wenn diese in:

- (a) Stoffen,
- (b) Gemischen,
- (c) Erzeugnissen,

in einer Konzentration von Perfluorhexansäure (PFHxA) und ihrer Salze, mit höchstens 0,025 mg/kg (0,0000025 Gew. %) oder höchstens 1 mg/kg (0,0001 Gew. %) für eine PFHxA verwandte Verbindung oder eine Kombination dieser vorkommen.

Perfluorohexanoic acid (PFHxA) its salts and PFOA related compounds.

Requirements according to Annex XV dossier proposing restrictions on Undecafluorohexanoic acid (PFHxA), its salts and related substances to adapt Annex XVII of Regulation (EC) No 1907/2006 (REACH).

May not be used in the manufacture or placed on the market after DD.MM.YYYY if it is present in:

- (a) Substances,
- (b) mixtures,
- (c) articles,

in a concentration of perfluorohexanoic acid (PFHxA) and its salts, not exceeding 0.025 mg/kg (0.000025 % by weight) or not exceeding 1 mg/kg (0.0001 % by weight) for a PFHxA related compound or a combination thereof.

Per- und polyfluorierte Alkylsubstanzen (PFAS) Paket 3 (Zusatz) / Per- and polyfluorinated alkyl substances (PFAS) Package 3 (Add on)

Zusammensetzung der Probe / Sample composition		Mat. 001			
Probennummer / Sample No.	CAS-Nr.	601993-001			
Einheit / Unit		µg/kg			
Perfluorierte Verbindungen / Perfluorinated compounds		.			
FOUEA / FOUEA	70887-84-2	<50			
F-PFO / F-PFO	335-66-0	<50			
HFPO-DA / HFPO-DA	62037-80-3	<50			
HPFHpA / HPFHpA	1546-95-8	<50			
H2PFDA / H2PFDA	27854-31-5	<50			
NaDONA / NaDONA	958445-44-8	<50			
PFA / PFA	307-29-9	<50			
PFBA / PFBA	375-22-4	<50			
PFBS / PFBS	375-73-5	<50			
PFHpA / PFHpA	375-85-9	<50			
PFHpS / PFHpS	375-92-8	<50			
PFOI / PFOI	507-63-1	<50			
PFOPA / PFOPA	40143-78-0	<50			
PFPeA / PFPeA	2706-90-3	<50			
11Cl-PF3OUdS / 11Cl-PF3OUdS	73606-19-7	<50			
4:2 FTOH / 4:2 FTOH	2043-47-2	<100			
4:2 FTS / 4:2 FTS	757124-72-4	<50			
6:2 diPAP / 6:2 diPAP	57677-95-9	<50			
6:2 FTS / 6:2 FTS	27619-97-2	<50			
7:1 FTAc / 7:1 FTAc	307-98-2	<50			
7:1 FTOH / 7:1 FTOH	307-30-2	<50			
8:2 diPAP / 8:2 diPAP	678-41-1	<50			
8:2 FTES / 8:2 FTES	101947-16-4	<50			
8:2 FTI / 8:2 FTI	2043-53-0	<50			
9Cl-PF3ONS / 9Cl-PF3ONS	73606-19-6	<50			

* Die Gehalte der Salze PFHpA-Na, PFHpA-NH, PFHpA-K, PFBS-P, PFBS-NH, PFBS-K, HFPO-DA-NH4 und HFPO-DA-K werden als PFHpA, PFBS bzw. HFPO-DA berichtet.

* The contents of the salts PFHpA-Na, PFHpA-NH, PFHpA-K, PFBS-P, PFBS-NH, PFBS-K, HFPO-DA-NH4 and HFPO-DA-K are reported as PFHpA, PFBS and HFPO, respectively.

Methodenübersicht / Summary of methods

Fluor, Gesamtgehalt Fluorine, total content	Norm / Standard:	Ausgabe am / Issue date:
Methodenbeschreibung / Method description: In Anlehnung an: Bestimmung des Chlorgehaltes (Halogengehaltes, z.B. Fluor) Aufschluss nach Wickbold gemäß DIN 53474 oder Aufschluss in Sauerstoffaufschlussbombe gemäß DIN EN 62321-3-2, Quantifizierung mittels Ionenchromatographie gemäß DIN EN ISO 10304-1 With reference to: Determination of the chlorine content (halogen content, e.g. fluorine) Wickbold combustion according to DIN 53474 or combustion in an oxygen bomb according to DIN EN 62321-3-2, quantification by liquid chromatography of ions according to DIN EN ISO 10304-1		
Per- und polyfluorierte Alkylsubstanzen (PFAS) Paket 1 (Legal) Per- and polyfluorinated alkyl substances (PFAS) Package 1 (Legal)	Norm / Standard: FprEN 17681-1/-2	Ausgabe am / Issue date: 01.04.22
Methodenbeschreibung / Method description: Bestimmung von PFOA, PFOS und PFHxS in Anlehnung an: Textilien und textile Erzeugnisse - Organisches Fluor - Bestimmung des Gehaltes an nicht-/flüchtigen Verbindungen durch Extraktionsverfahren mittels Flüssigkeits-/Gaschromatographie Determination of PFOA, PFOS and PFHxS according to: Textiles and textile products - Organic fluorine - Determination of non-/volatile-compounds by extraction method using liquid-/gas-chromatography		
Per- und polyfluorierte Alkylsubstanzen (PFAS) Paket 2 (zukünftig geregelt) Per- and polyfluorinated alkyl substances (PFAS) Package 2 (upcoming legislation)	Norm / Standard: FprEN 17681-1/-2	Ausgabe am / Issue date: 01.04.22
Methodenbeschreibung / Method description: Bestimmung von PFOA, PFOS, PFHxS, C9-C14 PFCA und PFHxA in Anlehnung an: Textilien und textile Erzeugnisse - Organisches Fluor - Bestimmung des Gehaltes an nicht-/flüchtigen Verbindungen durch Extraktionsverfahren mittels Flüssigkeits-/Gaschromatographie Determination of PFOA, PFOS, PFHxS, C9-C14 PFCA and PFHxA according to: Textiles and textile products - Organic fluorine - Determination of non-/volatile-compounds by extraction method using liquid-/gas-chromatography		
Per- und polyfluorierte Alkylsubstanzen (PFAS) Paket 3 (Zusatz) Per- and polyfluorinated alkyl substances (PFAS) Package 3 (Add on)	Norm / Standard: FprEN 17681-1/-2	Ausgabe am / Issue date: 01.04.22
Methodenbeschreibung / Method description: Bestimmung von Per- und polyfluorierte Alkylsubstanzen (PFAS) in Anlehnung an: Textilien und textile Erzeugnisse - Organisches Fluor - Bestimmung des Gehaltes an nicht-/flüchtigen Verbindungen durch Extraktionsverfahren mittels Flüssigkeits-/Gaschromatographie Determination of per- and polyfluorinated alkyl substances (PFAS) according to: Textiles and textile products - Organic fluorine - Determination of non-/volatile-compounds by extraction method using liquid-/gas-chromatography		

Versionsverzeichnis / Version directory

Version Nr. / Version No.	Berichtsnummer / Report No.	Liste der Änderungen / List of changes	Datum / Date
1	0001138575/10 AZ 601993	Originalversion / First edition	12.05.2023
1	0001138575/10 AZ 601993m	Originalversion, auf Kundenwunsch Ergänzung der durch den Kunden nachgereichten Artikelbezeichnung, Ergänzung der Bewertung / First edition, at the customer's request, supplementation of the article description submitted by the customer, supplementation of the evaluation	26.05.2023

Gültigkeit besitzt ausschließlich die im Versionsverzeichnis zuletzt abgebildete Version. Die in der Tabelle dargestellte/n vorherige/n Version/en verlieren sofort ihre Gültigkeit. Seitens des Auftraggebers ist sicherzustellen, dass die vorherigen Versionen nicht mehr berücksichtigt werden.

Only the version last shown in the version directory is valid. The previous version(s) shown in the table lose their validity immediately. The customer has to make sure that the previous versions are no longer taken into account.